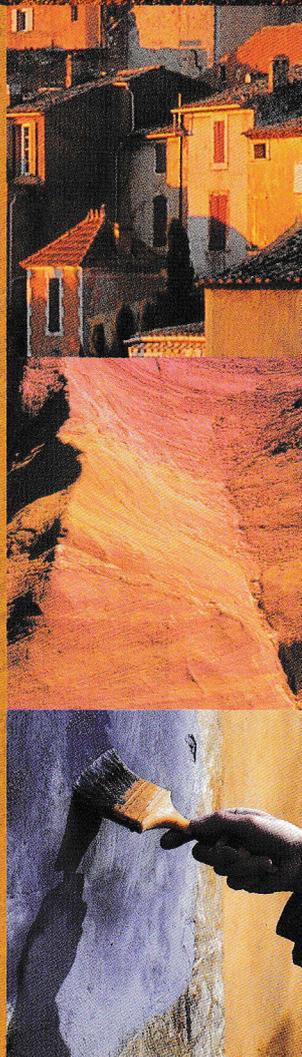


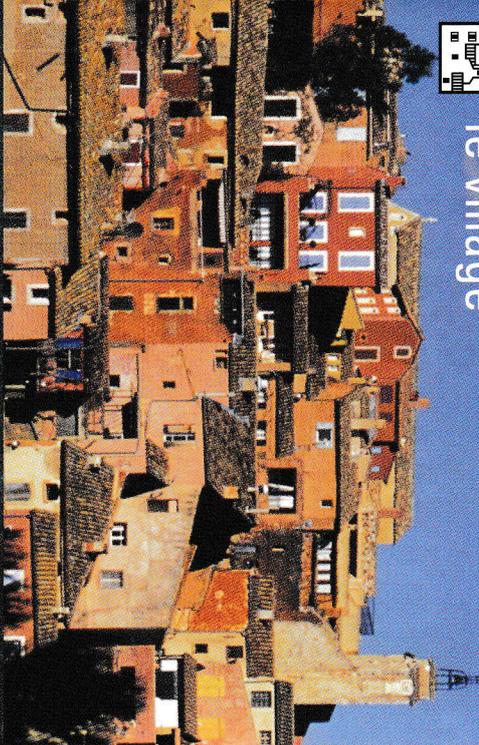
roussillon

ocres
et couleurs

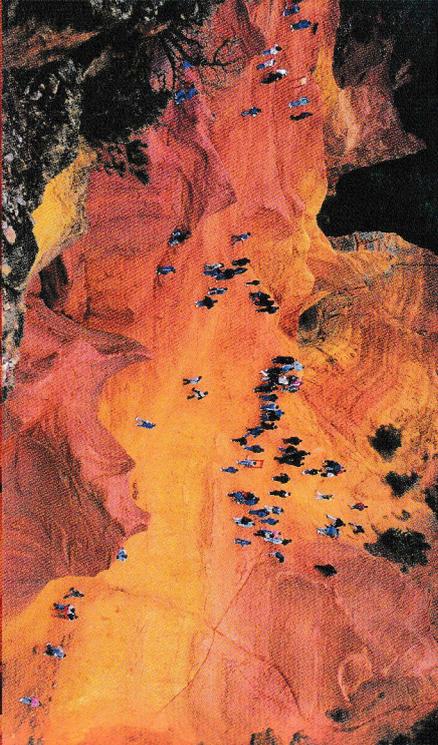
Bienvenue à Roussillon,
situé au cœur du plus important
gisement d'ocre du monde.
Séjournes dans le village
en contemplant les murs ocrés
et colorés, promenez-vous
dans le sentier des ocres
et découvrez l'histoire
de l'ancienne usine et le savoir-faire
des couleurs au Conservatoire
des ocres et pigments appliqués.

*Welcome to Roussillon,
in the heart of the world's
biggest vein of ochre.
Stay in the village and reflect
on the ochre walls and
colours. Take a walk in the
Sentier des ocres and discover
the history of the ancient
factory and the expertise of
colours at the Conservatoire
des ocres et pigments
appliqués.*



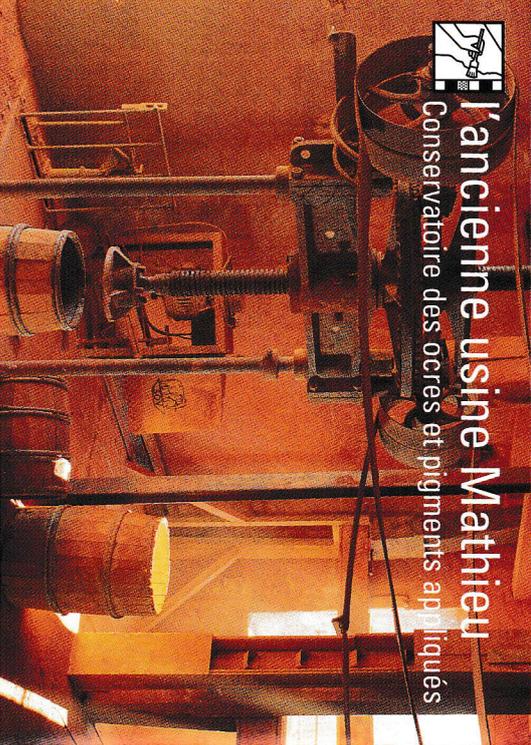


le sentier des ocres



l'ancienne usine Mathieu

Conservatoire des ocres et pigments appliqués



Notre village vous permet de goûter la vie provençale dans le cadre original et emblématique des ocres de Roussillon.

Les boulangeries, épiceries, boucherie, tabac-journaux, bars accueillent toute l'année. Marché chaque jeudi matin. Peindre, dessiner et photographier dans les rues colorées du village, s'initier à la couleur au Conservatoire des ocres sont des activités quotidiennes à Roussillon.

Les roussillonnais se rencontrent également pour la Saint-Jean des Couleurs® (juin), pendant les bals et festivals d'été, le marché potier (fin août), les semaines culturelles (automne hiver), et diverses fêtes et vernissages en toutes saisons.

EN SAISON, NOTRE PETITE COMMUNE SE VOIT DANS L'OBLIGATION DE RENDRE PAYANT LES PARKINGS POUR CONTRIBUER AUX AMÉNAGEMENTS DE CONFORT QUI SONT DESTINÉS AUX VISITEURS, N'EN PRENEZ PAS OMBRAGE ET COMPRENEZ-LE COMME UN GESTE D'ACCUEIL !

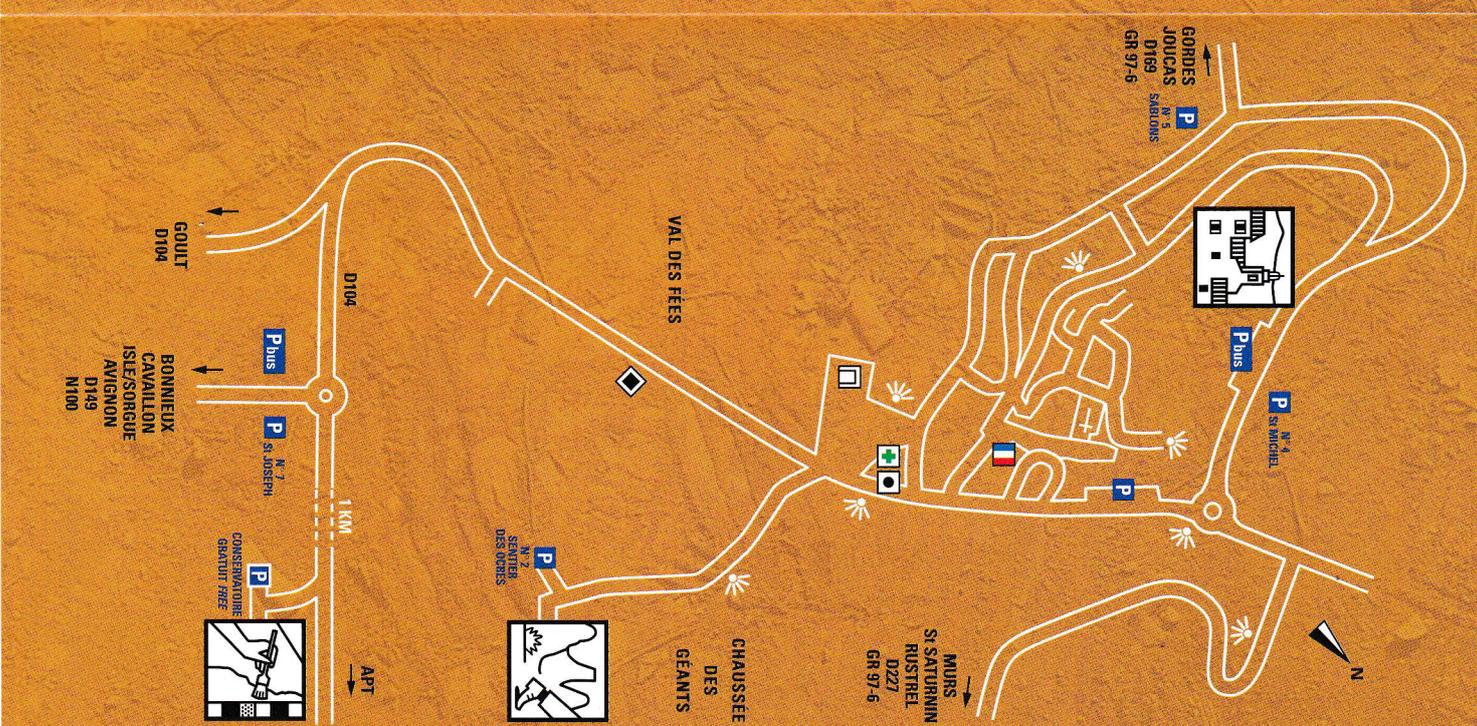
Our village allows to savour provençal life in the original, emblematic framework of Roussillon. Bakers, butcher shop, groceries, newsagent and bars welcome you throughout the year. Open-air market every Thursday morning.

Painting sketching and photography in the colourful village streets and learning about colour at the Ocher museum and academy are daily activities at Roussillon.

The local people get together for "Saint-Jean des Couleurs" (june) summer dances and festival, the well-known pottery market (end of august) cultural weeks (autumn and winter) and various fairs and previews in all seasons.

DURING WIND AND HIGH SEASONS, SUCH A LITTLE VILLAGE AS OURS NEEDS TO ASK A PARKING FEE TO CONTRIBUTE TO IMPROVE THE FACILITIES. PLEASE UNDERSTAND THIS IS TO MAKE YOUR STAY MORE COMFORTABLE!

-  Mairie Townhall
-  Parking (gratuit l'hiver - payant en saison)
Car Park (free in winter - fee in season)
-  Pharmacie - pôle médical Chemist and Medical centre
-  Office de Tourisme Tourism Office
-  Bureau de Poste Post office
-  Point argent Money Point
-  Salle des fêtes - Centre Social Community centre
-  Tabac Presse Essence Tobacco-Press-Petrol station
-  Point de vue View Point





Découvrez les ruelles aux façades rustiques colorées par les sables ocreux. Admirez un trompe-l'oeil, la charmante église et la vue sur le Mont Ventoux. Bars et restaurants vous offrent cuisines et accueil méditerranéens ! Galeries d'art, boutiques et magasins vous invitent dans l'univers des arts décoratifs, des couleurs et de la maison.

Roussillon is notorious for its coloured and ochered walls. Trompe-l'oeil, nice church and wonderful view of Mont Ventoux. Bars and restaurants offer you excellent food and Mediterranean welcome ! Art galleries and shops invite you in the world of house and decorative arts.



L'ocre est un pigment naturel mêlé aux sables des falaises. L'oxyde de fer le colore du jaune au violacé. Ce paysage minéral est façonné par la main de l'homme et par l'érosion. Protégez avec nous ce remarquable site classé en respectant les consignes de sécurité et profitez de ce voyage minéral de 110 millions d'années !

ENTRÉE PAYANTE - HORAIRES A L'OFFICE DE TOURISME

Ochre is a natural pigment mixed with sand. Iron oxide gives yellow to purple pigments known as the oldest used for painting. Cliffs are a natural landscape sculpted by ancient quarries. Helps us to protect this site and enjoy a unique 110 million years old mineral journey !

ENTRANCE FEE - OPENING HOURS AT TOURISM OFFICE

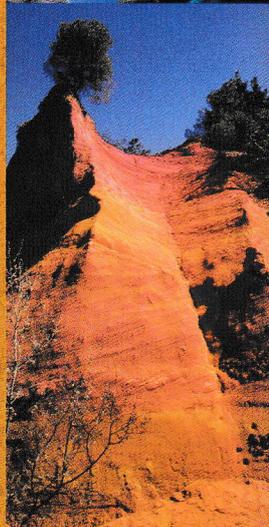


Sur un vallon arboré, anciens lavages d'ocre et moulins de l'usine Mathieu® forment un site unique de découverte des ocres et des savoir-faire de la couleur. Le Jardin des teinturiers® se visite en saison. Toute l'année, visites, animations, stages et colloques, magasin et librairie spécialisés font vivre la couleur.

ENTRÉE LIBRE - VISITES GUIDÉES PAYANTES.

Ancient Mathieu factory form a unique site for discovering the ochres and the expertise of colour. The "dyer's garden" opens on spring and summer. Colour is brought to life all year long in guided visits, workshops and courses, symposiums and in the pigment and book shops.

FREE ACCESS - FEE FOR GUIDED TOURS



roussillon

toute l'année

INFORMATIONS TOURISTIQUES, HÉBERGEMENT, MANIFESTATIONS

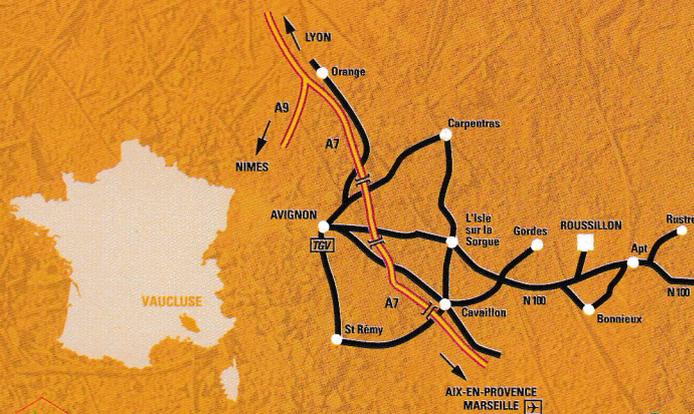
OFFICE DE TOURISME **
Place de la poste
F-84220 Roussillon Provence
Tél : 04 90 05 60 25 - Fax : 04 90 05 63 31
info@ot-roussillonprovence.fr
www.roussillon-provence.com

INFORMATIONS SUR L'OCRE ET LES COULEURS

ÔKHRA
Ancienne usine Mathieu
Conservatoire des ocres et pigments appliqués
Route d'Apt - D104
F-84220 Roussillon Provence
Tél - Fax : 04 90 05 66 69
info@okhra.com
www.okhra.com

DÉMARCHES ADMINISTRATIVES VIE CITOYENNE

MAIRIE DE ROUSSILLON
F-84220 Roussillon Provence
Tél : 04 90 05 60 16 - Fax : 04 90 05 73 34



ROUSSILLON, ÉLU PARI MI LES "PLUS BEAUX VILLAGES DE FRANCE",
EST SITUÉ DANS LE VAUCLUSE
ET APPARTIENT AU MASSIF CLASSÉ DES OCRES DU PARC NATUREL RÉGIONAL DU LUBERON.



MARC PEYRET IMAGINEUR - RIMBAUD IMPRIMEUR - PHOTOS : CATHERINE GARDONE / OTSI / ÔKHRA
NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE